

## LES VERBES - CONJUGAISONS

### L'infinitif:

La plupart des verbes russes ont à l'infinitif, la terminaison **ть**.

Certains ont la terminaison **ти** ou **чь**.

L'infinitif des verbes pronominaux comporte en outre le suffixe **ся**, prononcé "tsa", le **я** se prononçant ici comme un **a**.

Exemples:

Travailler	Работать	Regarder	Смотреть
Aimer	Любить	Aller (à pied)	Идти
Pouvoir	Мочь	S'embrasser	Целоваться

### Le présent :

**Attention : Seuls les verbes imperfectifs** (voir dans le mémento "les aspects"), **qui correspondent à une action en train de se faire, ont un présent.**

**Pour les verbes perfectifs, correspondant à une action considérée dans sa globalité, dans son achèvement, le présent n'aurait aucun sens. Ces verbes n'ont qu'un passé et un futur.**

On distingue deux conjugaisons, selon les terminaisons, données par le tableau ci-dessous :

Je	Я	у (2)	ю (5)
Tu	Ты	ешь (3)	ишь
Il/Elle	Он/Она/Оно (1)	ет (3)	ит
Nous	Мы	ем (3)	им
Vous (7)	Вы	ете (3)	ите
Ils/Elles	Они	ут (4)	ят (6)

1) Masculin: он; féminin: она; neutre: оно

2) ю si le radical est en voyelle

3) ёшь, ёт, ём, ёте si l'accentuation est finale

4) ют si le radical est en voyelle

5) у après ж, ч, ш, щ

6) ат après ж, ч, ш, щ

7) Deuxième personne du pluriel et aussi, comme en français, forme de politesse.

Exemples :

Première conjugaison radical en consonne	
идти (aller à pied)	я иду, ты идёшь, ... они идут
Première conjugaison radical en voyelle	
играть (jouer)	я играю, ты играешь, ... они играют
Deuxième conjugaison	
говорить (parler)	я говорю, ты говоришь, ... они говорят
Deuxième conjugaison radical en ч	
кричать (crier)	я кричу, ты кричишь, ... они кричат

### Changement de consonnes :

Les verbes suivant la 2<sup>ème</sup> conjugaison et dont le radical de l'infinitif se termine par г, д, з, к, т, ц, х, с, ск, ст subissent à la première personne du présent un changement de cette consonne selon le schéma :

г, д, з → ж	к, т, ц → ч	х, с → ш	ск, ст → щ
-------------	-------------	----------	------------

Exemple :

видеть (voir)	я вижу, ты видишь, ...ОНИ видят
---------------	---------------------------------

Les verbes suivant la 2<sup>ème</sup> conjugaison et dont le radical de l'infinitif se termine par б, в, м, п, ф voient un л apparaître après cette lettre à la première personne du présent.

Exemples :

любить (aimer)	я люблю, ты любишь, ...ОНИ любят
----------------	----------------------------------

готовить (préparer)	я готовлю, ты готовишь, ...ОНИ готовят
---------------------	--

Certains verbes de la 1<sup>ère</sup> conjugaison dont le radical de l'infinitif se termine par г, д, з, к, т, ц, х, с, ск, ст subissent à toutes les personnes du présent un changement de cette consonne selon le schéma .

г, д, з → ж	к, т, ц → ч	х, с → ш	ск, ст → щ
-------------	-------------	----------	------------

Exemples :

писать (écrire)	я пишу, ты пишешь, ...
-----------------	------------------------

плакать (pleurer)	я плачу, ты плачешь, ...
-------------------	--------------------------

искать (chercher)	я ищу, ты ищешь, ...
-------------------	----------------------

Les verbes ayant un infinitif en чь ont un radical du présent :

- en gutturale (к, г, х) à la 1<sup>ère</sup> personne du singulier et à la 3<sup>ème</sup> personne du pluriel
- en chuintante (respectivement ч, ж, ш) aux autres personnes

Exemple :

мочь (pouvoir)	я могу, ты можешь, ... ВЫ можете, они могут
----------------	---

### Verbes ayant la terminaison de l'infinitif en овать ou евать

Les verbes ayant la terminaison de l'infinitif en овать ou евать perdent le ов ou le ев au présent et se conjuguent selon les modèles ci-dessous

рисовать (dessiner)	я рисую, ты рисуешь, ...
---------------------	--------------------------

танцевать (danser)	я танцую, ты танцуешь, ...
--------------------	----------------------------

Verbes **давать** et ses composés, verbes dont le radical de l'infinitif est construit sur les racines **ставать** et **знавать** :

Le verbe <b>давать</b> et ses composés, et les verbes dont le radical de l'infinitif est construit sur les racines <b>ставать</b> et <b>знавать</b> perdent le <b>ва</b> au présent.	
Exemples :	
<b>давать</b> (donner)	я <b>даю</b> , ты <b>даёшь</b> , ...
<b>продавать</b> (vendre)	я <b>продаю</b> , ты <b>продаёшь</b> , ...
<b>вставать</b> (se lever)	я <b>встаю</b> , ты <b>встаёшь</b> , ...
<b>узнавать</b> (apprendre une nouvelle)	я <b>узнаю</b> , ты <b>узнаёшь</b> , ...

Changements de radicaux entre le radical de l'infinitif et celui du présent :

Pour certains verbes le radical du présent est différent du radical de l'infinitif	
Il n'est pas question d'en donner ici une liste exhaustive. Nous nous contenterons de quelques exemples :	
<b>брать</b> (porter)	я <b>беру</b> , ты <b>берёшь</b> , ...
<b>звать</b> (appeler)	я <b>зову</b> , ты <b>зовёшь</b> , ...
<b>жить</b> (vivre, habiter)	я <b>живу</b> , ты <b>живёшь</b> , ...
<b>пить</b> (boire)	я <b>пью</b> , ты <b>пьёшь</b> , ...
<b>петь</b> (chanter)	я <b>пою</b> , ты <b>поёшь</b> , ...

Remarque :

La connaissance de l'infinitif d'un verbe ne permet pas de déterminer sa conjugaison au présent.

Pour pouvoir conjuguer un verbe au présent, il faut connaître (et donc apprendre par cœur) la 1<sup>ère</sup> et la 2<sup>ème</sup> personne du singulier.

Verbes pronominaux :

Au terminaisons des conjugaisons au ajoute <b>сь</b> à la première personne du singulier et à la deuxième personne du pluriel, <b>ся</b> aux autres personnes	
Exemple :	
<b>одеваться</b> (s'habiller)	я <b>одеваюсь</b> , ты <b>одеваешься</b> , он / она <b>одевается</b> , мы <b>одеваемся</b> , вы <b>одеваетесь</b> , они <b>одеваются</b>

### Verbes irréguliers au présent :

Les verbes imperfectifs есть (manger), хотеть (vouloir), бежать (courir, déterminé) ont une conjugaison irrégulière au présent.

Leur conjugaison est donnée ci dessous :

	есть	хотеть	бежать
Я	ем	хочу	бегу
Ты	ешь	хочешь	бежишь
Он / Она	ест	хочет	бежит
Мы	едим	хотим	бежим
Вы	едите	хотите	бежите
Они	едят	хотят	бегут

### Le futur :

Verbes perfectifs	Verbes imperfectifs
Les modèles de conjugaisons sont les mêmes que ceux du présent pour les verbes imperfectifs, mais ils ont pour les verbes perfectifs une valeur de futur.	Le futur se forme avec l'auxiliaire быть ( я буду, ты будешь, ...) suivi de l'infinitif du verbe.

Exemple, avec le couple писать / написать (écrire) :

Verbe imperfectif : писать				Verbe perfectif : написать	
я пишу	J'écris	я буду писать	J'écirai (1)	я напишу	J'écirai (2)
ты пишешь	Tu écris	ты будешь писать	Tu écriras (1)	ты напишешь	Tu écriras (2)
...	...	...	...	...	...

1) Sous entendu : je serai en train d'écrire, tu seras en train d'écrire, puisque l'emploi de l'imperfectif indique qu'on s'intéresse à l'action en train de se faire.

2) Sous entendu : j'écirai entièrement, tu écriras entièrement (une lettre par exemple), puisque l'emploi du perfectif indique qu'on s'intéresse à l'action dans sa globalité, du point de vue de son achèvement.

### Verbes perfectifs irréguliers au futur :

Le verbe perfectif дать (donner) et ses composés ont une conjugaison irrégulière au futur.	
дать (donner)	я дам ты дашь, он / она дат, мы дадим, вы дадите, они дадут
De même :	
продать (vendre)	я продам, ты продашь, ...

### Le passé :

Il se forme, pour les perfectifs comme pour les imperfectifs, en ajoutant au radical de l'infinitif les terminaisons :

- **л** si le sujet est au masculin singulier
- **ла** si le sujet est au féminin singulier
- **ло** si le sujet est au neutre singulier
- **ли** si le sujet est au pluriel (quel que soit le genre)

Exemple, avec le couple писать / написать (écrire) :

Sujet masculin	Sujet féminin		Sujet masculin	Sujet féminin	
я писал	я писала	J'écrivais	я написал	я написала	J'ai écrit
ты писал	ты писала	Tu écrivais	ты написал	ты написала	Tu as écrit
он писал	она писала	Il / Elle écrivait	он написал	она написала	Il / Elle a écrit
мы писали		Nous écrivions	мы написали		Nous avons écrit
вы писали		Vous écriviez	вы написали		Vous avez écrit
они писали		Ils / Elles écrivaient	они написали		Ils / Elles ont écrit

On remarquera que dans la traduction en français on a utilisé l'imparfait pour l'imperfectif (action en train de se faire) et le passé composé pour le perfectif (action considérée dans sa globalité, son achèvement)

Le système des aspects permet donc de compenser la pauvreté du russe en matière de conjugaisons (un seul passé en russe, pour plusieurs en français)

### Quelques exceptions :

Certains verbes, dont l'infinitif se termine par <b>сти, зти, зть</b> perdent le <b>л</b> au masculin singulier	
Exemple :	
нести : porter	нёс ; несла ; несло ; несли
Certains verbes, dont l'infinitif se termine par <b>сти, сть</b> et dont le radical du présent / futur se termine par <b>д</b> ou <b>т</b> perdent le <b>с</b> final du radical de l'infinitif.	
Exemple :	
провести : passer (le temps)	провёл ; провела ; провело ; провели
Les verbes dont l'infinitif se termine par <b>чь</b> gardent la gutturale du radical de la première personne du présent / futur et perdent le <b>л</b> au masculin singulier	
Exemple :	
мочь : pouvoir	мог ; могла ; могло ; могли
Le verbe <b>есть</b> (manger) perd le <b>с</b> final du radical de l'infinitif.	
есть : manger	ел ; ела ; ело ; ели

Le verbe **идти** (aller) et ses composés ont un passé construit sur une racine différente de celle du présent de de l'infinitif.

<b>идти</b> : aller (à pied)	<b>шёл ; шла ; шло ; шли</b>
<b>прийти</b> : arriver (à pied)	<b>пришёл ; пришла ; пришло ; пришли</b>
<b>выйти</b> : sortir (à pied)	<b>вышел (1) ; вышла ; вышло ; вышли</b>

1) *ë* en position non accentuée devient *e*

### L'impératif :

Il n'existe qu'à la deuxième personne du singulier et du pluriel.

Il se forme sur le radical de la deuxième personne du singulier du présent (du futur pour les verbes perfectifs)

L'accentuation est celle de la première personne du présent.

Les terminaisons sont données ci-dessous :

<b>Radical terminé par une voyelle : singulier : <i>й</i> ; pluriel : <i>йте</i></b>			
Exemple : <b>читать</b> (lire) Présent : я <b>читаю</b> , ты <b>читаешь</b> , ... Radical du présent : <b>чита</b>			
Lis	<b>читай</b>	Lisez	<b>читайте</b>
<b>Radical terminé par une consonne avec accent final : singulier : <i>и</i> ; pluriel : <i>ите</i></b>			
Exemple : <b>писать</b> (écrire) Présent : я <b>пишу</b> , ты <b>пишешь</b> , ... Radical du présent : <b>пиш</b> avec accent final (accentuation de la 1ère personne du présent)			
Écris	<b>пиши</b>	Écrivez	<b>пишите</b>
<b>Radical terminé par une consonne avec accent radical : singulier : <i>ь</i> ; pluriel : <i>ьте</i></b>			
Exemple : <b>сесть</b> (s'asseoir) Présent : я <b>сяду</b> , ты <b>сядешь</b> , Radical du présent : <b>сяд</b>			
Assieds-toi.	<b>сядь</b>	Asseyez-vous.	<b>сядьте</b>

Le verbe **давать** et ses composés, et les verbes dont le radical de l'infinitif est construit sur les racines **ставать** et **знавать**, qui perdent le **ва** au présent, le gardent à l'impératif

Exemples:	
<b>давать</b> : donner	<b>давай ; давайте (1)</b>
<b>вставать</b> : se lever	<b>вставай ; вставайте</b>

1) **давай ; давайте** ont aussi le sens de : *vas-y , allez-y.*

### Verbes irréguliers à l'impératif :

Quelques verbes sont irréguliers à l'impératif :

есть : manger	ешь ; ешьте
лечь : se coucher	ляг ; лягте

### L'impératif à la première personne du pluriel :

On utilise :

- la première personne du pluriel du présent / futur si on s'adresse à quelqu'un que l'on tutoie
- la première personne du pluriel du présent / futur à laquelle on ajoute te si on s'adresse à plusieurs personnes ou à quelqu'un que l'on vouvoie

Exemple :

Аллос	пойдём ; пойдёмте
-------	-------------------

On peut aussi utiliser :

- давай suivi de l'infinitif du verbe si on s'adresse à quelqu'un que l'on tutoie
- давайте suivi de l'infinitif du verbe si on s'adresse à plusieurs personnes ou à quelqu'un que l'on vouvoie

Exemple

Лисонс	давай читать ; давайте читать
--------	-------------------------------

### Le conditionnel :

Il se forme avec le verbe conjugué au passé, suivi de la particule бы.

Exemple : avec хотеть (vouloir)

Sujet masculin	Sujet féminin	
я хотел бы	я хотела бы	Je voudrais
ты хотел бы	ты хотела бы	Tu voudrais
он хотел бы	она хотела бы	Il / Elle voudrait
мы хотели бы		Nous voudrions
вы хотели бы		Vous voudriez
они хотели бы		Ils / Elles voudraient